



# भारत का खजापत्र

## The Gazette of India

### भूरत राज पत्र

( EXTRAORDINARY )

( विशेष संस्करण )

भाग IX

PART IX

भाग IX

अनुभाग 1

SECTION 1

विभाग 1

प्राधिकार से प्रकाशित

Published by Authority

ब्राह्मिक दस्तावेज़ों के लिए

सं-1 नई दिल्ली सोमवार, जनवरी 20 - 1992

No. 1 नवमंगल मंगलवार, जनवरी 20, 1992

No. 1 New Delhi Monday, January 20, 1992

पुष्य 30, 1913 (शक)

मंगल ३०, १९१३ (उक्त)

Pushya 30, 1913 (Saka)

खंड-13

संख्या ०१

Vol. 13

Ministry of Law, Justice &amp; Company Affairs

(Legislative Department)

New Delhi, August 26, 1991.

The translations in Kannada of the following Acts, namely—  
 (1) The Coinage Act, 1906 (2) The Water (Prevention and control of pollution) Act, 1974 (3) The Civil Defence Act, 1968 (4) The Citizenship Act, 1955 (5) The Trade Unions Act, 1926 (6) The Suits Valuation Act, 1887 (7) The Standards of Weights and Measures (Enforcement) Act, 1985 (8) The Reformatory Schools Act, 1897 (9) The Births, Deaths and Marriages Registration Act, 1886 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under Clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ಕರ್ಕಣದ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ವಿಂದರೆ— (1) ನಾಣ್ಯ ಶಯಾರಿಕ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೦೬ (2) ಜಲ (ಹೊಳೆ ಮತ್ತು ನವಂತರ) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೭೪ (3) ನಾಗರಿಕ ರಕ್ತಕಾ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೮ (4) ನಾಗರಿಕ ಸಂಘ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೮ (5) ದಾವೆ ಮಾಲೆ ನಗದಿ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (6) ಆಳತೆ ಮಾನಕಗಳ (ಜಾರಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (7) ಸಾಧಾರಕಾ ಶಾಲೆಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (8) ಮಂಹು ದಿವಾಕ ನೋಂದರೆ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (9) ವೃತ್ತಿನಲಾಗಿದ ಮತ್ತು ಅಧಿಕ ತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನಕನಾಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (10) ಮೃತರಣದ (ಕ) ವಿಂದದ ಹೇರ್ಗೆ ಇತ್ತಾಗಣನ್ನ ಆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಹಾಕಿದ್ದ ಪ್ರಾಯಂದ್ವಯ

Ministry of Law, Justice & Company Affairs  
(Legislative Department)  
New Delhi, November 26, 1991.

The Translations in Kannada of the following namely-(1) The Indian Red cross Society Act, 1920 (2) The Medical Termination of Pregnancy Act, 1971 (3) Police Act, 1883 (4) The Carriers Act, 1865 (5) The Interest Act, 1978 (6) The Usurious Loans Act, 1918 (7) The Wild Birds and Animals Protection Act, 1911 (8) The Indecent Representation of Women (Prohibition) Act, 1980 (9) The Unlawful Activities (Prevention) Act, 1967 (10) The Judicial Officers Protection Act, 1850 (11) The Orphanages and other Charitable Homes (Supervision and Control) Act, 1960 (12) The Insecticides Act, 1968 (13) The Indian Post Office Act, 1898 (14) The Departmental Inquiries (Enforcement of Attendance of Witnesses and Production of Documents) Act, 1972 (15) The Air (Prevention and Control of Pollution) Act, 1981 (16) The Family Courts Act, 1984 (17) The Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (18) The Prize Chits and Money Circulation Schemes (Banning) Act, 1978 (19) The Life Insurance (Emergency Provisions) Act, 1956 (20) The Poisons Act, 1919 (21) The Oaths Act, 1969 (22) The Indian Majority Act, 1875 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

Ministry of Law, Justice & Company Affairs  
(Legislative Department)

New Delhi, December 16, 1991.

The Translations in Kannada of the following Acts namely (1) The Hindu Code Bill Act, 1957 (2) The Child Marriage Restraint Act, 1929 (3) The Hindu Succession Act, 1890 (4) The Inter State Water Disputes Act, 1956 (5) The Hindu Minority and Guardianship Act, 1956 are published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973.

ಕ್ರಿ. ಕೆಳಕಂಡ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ಏಂದರೆ—(1) ೪೫ತಿಗಳ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಧಿನಿಯಮ, 1929 (3) ಕೆಂದಾಯು ದಸ್ತಾವೇ ಅಧಿನಿಯಮ, 1950 (4) ಕೆಂದಾಯು ಅಧಿನಿಯಮ, 1956 (5) ಹಿಂದೂ ಅಪ್ಪಾಪ್ರಭಾವೀಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 1950 (6) ಶತ್ರಾಂತಿ ಕಣದ ಭಾಷಾಂತರದಿನ್ಯಾಸ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ವಿಧಾನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ (ಕೆಂದ್ರ ಕಾನ್ನಡನಗ್ಗೆ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 (1073ರ್ಲ೦) ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ (ಅಧಿನಿಯಮ) ಅಧಿಕೃತ ಕಣದ ಬಾಧಕದಿಂದ ಬಿಡಿಗೆಯ ನಿರ್ವಹಣೆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕಣದ ಬಾಧಕದಿಂದ ಬಿಡಿಗೆಯ

జీవవిషా (తుత్తు ఉపబంధ) అధినియమ, 1956

(1956ర అధినియమ 9)

[శుభే మార్చి, 1956]

సాఫ్ట్‌జినిక పిత్చర్పుల్చియింద జీవవిషా వ్యవకారద ఆడలతవన్న, అదు రాష్ట్రశరణవాగువచరేగి, పటిసికోళ్ళుప్రెడక్టాగ్ లుపటింధిశువ ఆధినియమ.

భారత గణరాజ్య ద ఏలనే పస్టదల్లి సంస్కరింద ఈ క్లింటెన్ ఆధినియంమాకాగాక్కుదు:—

1. చిక్క హేచరు:—ఈ అధినియంవన్న జీవవిషా (తుత్తు ఉపబంధ) అధినియమ, 1956 ఎంచెం కరేయితక్కుదు.

2. పరిభూతిగళు:—ఈ అధినియమదల్లి సంచభ్రమ అన్నథా ఆగ్త్రపడిసిద హోరెతు,—

(1) "గొత్తుపడిసలాద దివశ" ఎందరే 19నేయ జనవరి 1956:

(2) "నీయంత్రిత వ్యవకార" ఎందరే—

(i) ఏమా అధినియమద (2)నే ప్రకరణద (9)నే ఖండద (క) (ii)నే లుపలిండ ఆఫివా (ఖ) లుప ఖండదల్లి నిదొష్టపడిసిద మంత్రు జీవవిషా వ్యవకారవన్న నడేసంత్రిల్లిద్దరే, అవన ఎల్లా వ్యవకార;

(క) అవను యావుదే ఇతర పగ్గద వ్యవకారవన్న నడేసంత్రిల్లిద్దరే, అవన ఎల్లా వ్యవకార;

(ఖ) అవను యావుదే ఇతర పగ్గద ఏమా వ్యవకారవన్న సక నడేసుత్తిద్దరే, అవన జీవవిషా వ్యవకారక్కే సంబంధపట్ట ఎల్లా వ్యవకార;

(గ) సామాన్య ఏమె వ్యవకారక్కే సంబంధిసిదంతే, ఏమా అధినియమద మేరిగిన నోందణియ అవన ప్రమాణపత్రవు గొత్తుపడిసిద దివశదందు ఆరు తింగళ అవధిగింత హచ్చుకాల పూర్వ రద్దగిద్దరే అవన ఎల్లా వ్యవకార;

(ఒ) ఏమా అధినియమద 2నే ప్రకరణద (9)నే ఖండదల్లి నిదొష్టపడిసిద మంత్రు జీవవిషా వ్యవకారవన్న నడేసుత్రిరువ యావనే ఇతర ఏమాకటన సంచభ్రమల్లి,—

(క) భారతదల్లి అవనం ఇతర యావుదే పగ్గద ఏమా వ్యవకారవన్న నడేసుత్రిల్లిద్దరే, భారతదల్లిన అవన ఎల్లా వ్యవకారగళే;

(ఖ) అవను యావుదే ఇతర పగ్గద ఏమా వ్యవకారవన్న సక భారతదల్లి నడేసుత్తిద్దరే, జీవవిషా చ్చవకారక్కే సంబంధపట్ట భారతదల్లిన అవన ఎల్లా వ్యవకార;

(గ) భారతదల్లిన సామాన్య ఏమా వ్యవకారక్కే సంబంధిసిదంతే ఏమా అధినియమద మేరిగిన నోందణియ అవన ప్రమాణపత్రవు, గొత్తుపడిసిద దివశదందు ఆరు తింగళ అవధిగింత హచ్చుకాల పూర్వ రద్దగిద్దరే, భారతదల్లిన అవన ఎల్లా వ్యవకార;

(ఒ) ఏమా అధినియమద 6నే ప్రకరణదల్లి పరిభూతిశిరంపంత పూర్వించో సొస్కెటియు సంచభ్రమల్లి, ఆదర ఎల్లా వ్యవకార.

ఏవరణె:—ఏమాకటను ఏమా వ్యవకారద జోతెగే బండవాళ ఏమోఁచేనా వ్యవకార ఆఫివా నిశిత్త వషాత్తెన వ్యవకార ఆఫివా ఆపేరసన్న మాత్ర అవను నడేసుత్రిద్దరే, జీవవిషా వ్యవకారవన్న హోరెతుపడిసి యావుదే పగ్గద ఏమా వ్యవకారవన్న నడేసుత్రిల్లిందు హేళుగాత్మదే; మంత్రు "అవన జీవవిషా వ్యవకారక్కే సంబంధపట్ట వ్యవకార" ఎంబ పదావళయన్న తదనుశార ఆఫ్సెస్కెక్కుదు.

(3) "అభిరక్షక" ఎందరే 4నే ప్రకరణద మేరిగే యావుదే నియంత్రిత వ్యవకారద వ్యవస్థ వనేయంన్న పటిసికోళ్ళులు నేపుకగేండ వ్యాప్తి;

(4) "ఏమా అధినియమ" ఎందరే ఏమా అధినియమ, 1938 (1938ర 4);

(5) "ఏమాకట" ఎందరే భారతదల్లిన జీవవిషా వ్యవకారవన్న నడేసుత్రిరువ ఏమా అధినియమదల్లి పరిభూతిశిరంపంత ఒచ్చ ఏమాకట మంత్రు ఏమా అధినియమద 6నే ప్రకరణదల్లి పరిభూతిశిరంపంత పూర్వించో సొస్కెటియన్న ఒళగోళ్ళత్తదే;

(6) "అధిసూచిత ఆదేత" ఎందరే సెకారి రాజపత్రదల్లి అధిసూచిసిద ఆదేత;

(7) ఇదరల్లి లుపయోగిసిద ఆదర పరిభూతిశిరం మంత్రు ఏమా అధినియమదల్లి పరిభూతిశిరం పద ఎల్లా ఇతర పదగళు పంత్రు పదావళిగళు ఆ అధినియమదల్లి అప్పగిగే అనుక్రమవాగి కేట్టిరం ఆఫ్సాలన్నే హోందిరక్కుదం.

3. ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ನಿಯುತಿತ ದೃವಣದೆಂದು ಉದಳಿತವು ಕೊಂಡಿಲ್ಲ ಎಂತಹಾಗಿಕ್ಕುವುದು:

(3) ಯಾವನೇ ವಿವಾಹಕರ್ಮನು, ಆ ವಿವಾಹಕರ್ತನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸಕರವು ಸಿದ್ಧಿಷ್ಟವಾಗಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ (ಇಲ್ಲಿ ಇನ್ನು ಮಾತ್ರಂದೆ ಅಧಿಕೃತಗೊಳಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿ) ಪೂರ್ವಾನುಮೋದನೆಯಿಲ್ಲಿದೆ—

(బి) సియోజితరు, దివొ పిజింటరు, విలేష పిజింటరు, అథవా డెల్వి పిజింటరుగాలగి సంబంధించున్న అథవా కమిషన్సు గళ మాచులలి సందారుగళన్ను మాడువ లుడ్రేక్సుకు అథవా దాడికించు దినికి వ్యవహరించున్న భరించువ లుడ్రేక్సుకు అన్నాఫా నియంత్రిత వ్యవహారక్కె సంబంధపథ్య ఆశ్రాగాలించు యాచ్చుయే వేక్కుపన్ను పడిస్తకుండలి;

(గ) యావుడే అంధ ఆస్తిగ్రసిన్న వ్యాపారించక్కుదల్లు అథవా అన్నటా లీలే మాడ్రిచ్చుచ్చల్లి అభవా తిచర వేఎలే యావుడే గూడాభార అథవా అధార చూడుటికి, ధారణాధికార అథవా ఇంజర్ జూవాంధువున్న బృషిషతక్కు దల్లు;

(ಫ್ರೆ) ಅಂಥ ಅಸ್ತಿಗಳ ಭಾಗವಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ವಣಿಗಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೂಡತಕ್ಕುದ್ದಾ;

(ii) අංක පියුරුගේ බාගධාරීව යොමුදේ උඩින්ද යොමුදේ සිදු රසුනු ඇස්සරුදෙනු;

(ಒ) ನಿರ್ವಂತಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಪ್ರೋಫೆಸರಿಗೆ ಅಥವಾ ಭಾಗಶಿ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಬಗೆ ಅಥವಾ ಜಿಂತಪಾರಿಯಾಗಲಿ, ಸೇವೆಯು ಅಥವಾ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಯಾವುದೇ ಕರಾರನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ತಕ್ಷಣ ಅಥವಾ ಗೊತ್ತುಹಣಿಸಿದ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅನ್ವಯತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದುಂಫ ಯಾವುದೇ ಕರಾರಿನ ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಹಂತು ಪರಿತ್ಯಗೆಸ್ತಾ ವ್ಯತ್ಸು ಗೊಳಿಸಿದರೂ ದಟ್ಟಿ;

(ಭ) ಜೀವವರ್ತನೆಯ ಹೆಸರುಪಾಲಿಸಿಯಂತೆ ಕೇಡಾದವುದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಕರ್ತಾರಸ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ಸಿರ್ಯಂತ್ರಿತ ಪ್ರಾಧಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ನ್ಯಾಪಹಾರವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಥವಾ ಅಧಿನಿರ್ವಹಣೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ್ನಿಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಂಥ ಯಾವುದೇ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಯಾವುದೇ ಒಪ್ಪಂದದ ನೀಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ದೇತೆಗೆನ್ನೇಗೂಳಿಸತಕ್ಕಂಡಲ್ಲಿ.

(4) అధికృతనాద చ్ఛిన్ధయ అనంపలోదనేయన్న, విచారక్తన బ్యాప్టారిగల్ కిలపు హెగోళగీ సంబంధిసిదంత సామాజిక్కాగియోగాలి అథవా అప్పన యావ్యుచే బ్యాప్టారికే సంబంధిసిదంత విశేషాంశాలి కొడఱికండు.

(5) ಪ್ರತಿಯೇಬು ವಿಮಾನಕರ್ಮನು, ನಿಯುತ್ತಿರುವ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಅಸ್ತಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಏಲ್ಲಾ ಭದ್ರತೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅಪ್ಪಣಿಗಳ ಸ್ಥಾಪನೆ ದ ಬಗ್ಗೆ ದಸ್ತಾವೇಚುಗಳನ್ನು ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಿದ ದಿವಸಕ್ಕೆ ಸೆಟ್ಟಿದ್ದುದರಲ್ಲಿ ವಿವಿಧ ಕರ್ಮನಂ ಖಾತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಂಥ್ಯ ಯಾವುದೇ ಅನುಷ್ಠಾನಿಕ ಬಾಳಿಕನಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ವಿಮಾನಕರ್ಮನ ಪ್ರಾಧಾನ ಕರ್ತೆರಿ ಅಥವಾ ಕೆಂಬ್ರಿ ಕರ್ತೆರಿಯು ಇರುವ ಈ ಉದ್ದೇಶಿನ ಸ್ವೀಕ್ಷಣೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವುದೇ ಶಾಪಿಯೆಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅಂಥ ಈ ಉದ್ದೇಶಿ ಸ್ವೀಕ್ಷಣೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಯಾವುದೇ ರಾಖಿ ಇಲ್ಲದಿರುವವಲ್ಲಿ, ಸ್ವೀಕ್ಷಣೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಅತಿ ಹತ್ತಿರದ ಶಾಪಿಯಲ್ಲಿ ಇಡುತಕ್ಕುದು ಮತ್ತು ಅಂಥ ಯಾವುದೇ ಭದ್ರತೆ ಅಥವಾ ದಸ್ತಾವೇಚನ್ನು ಸಂದರ್ಭಾಜನುಸಾರ, ಅನುಷ್ಠಾನಿಕ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಅಥವಾ ಸ್ವೀಕ್ಷಣೆ ಬ್ಯಾಂಕಿನಿಂದ ಅಧಿಕೃತ ವಸ್ತುಗಳು ಅನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೆ ಹಿಂತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳತಕ್ಕುದಲ್ಲ:

ವಿವರಣೆ:— ಈ ಉಪ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ,—

(ಕೆ) "ಅನುಸಂಹಿತ ಬ್ಯಾಂಕ್" ಎಂದರೆ ಭಾರತದ ರಿಜರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಅಧಿನಿಯಮ, 1934 (1934ರ 2) ರ ವರದನೆಯ ಅನುಸಂಹಿತಯಲ್ಲಿ ತತ್ತ್ವಾಲಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಬ್ಯಾಂಕು;

(ಬಿ) "ಸ್ವೇಚ್ಚೆ ಬ್ಯಾಂಕ್" ಎಂದರೆ ಭಾರತದ ಸ್ವೇಚ್ಚೆ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಅಧಿನಿಯಮ, 1955ರ (1955ರ 23) ಮೇರೆಗೆ ರಚಿತವಾದ ಭಾರತದ ಸ್ವೇಚ್ಚೆ ಬ್ಯಾಂಕ್.

(6) ಪ್ರತಿಯಾಬ್ದ ವಿಮಾಕರ್ತನು, ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ಈ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಸ್ವೀಕೃತಿ ಮತ್ತು ಪ್ರತೀಗಿ ಅ ಏಷಾರ್ಕ್ ನಿಯಮ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಈ ಕೆಳಕುದ ದ್ವಾರೆಜೆಗಳನ್ನು ತತ್ತ್ವಾಲಕ್ಷಣ ಪ್ರಕಾರದ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು, ಎಂದರೆ:—

(i) ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಿದ ದಿವಸಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿದ್ದ ಪ್ರತೀಗಳು, ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಿದ ದಿವಸದವರೆಗೆ ಇಲ್ಲಿ ನಿರ್ಣಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ನಡವಳಿಕೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಅಧಿಕಾರ ಭಾರತದಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಪ್ರತ್ಯೇಕ:

(ii) ವಿಮಾಕರ್ತನ ಹಂತ ಕೆಂದ್ರ ಅಥವಾ ಪ್ರಧಾನ ಕಂಜೀರಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವಂತಹ ಸಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಗಳು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಚಾಲ್ತಿ ಚೆಕ್ಕು ಪ್ರಸ್ತುತಗೆಳು:

(iii) ಆಡವಣವ ಮಾಡಿದ ಸ್ವೀತ್ಯಾಗಳ ಹೇಳಿನ ಹೊಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಒಂದಂ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಹಣದ ಯಾವುದೇ ಹೊಡಿಕೆಗೆ ವಂತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಮೇಲಲ್ಲಿದೆ ಅನ್ಯಾಧಾ ಮಂಜೂರ್ ಕೊಟ್ಟು ಮುಂಗಡಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿರಜೆಗಳನ್ನು ಒಂದಂ ವಿಳ್ಳಾ ರಿಜಿಸ್ಟ್ರೇಶನ್ ಅಧಿಕಾರ ಇತರ ಪ್ರಸ್ತುತಗೆಳು:

(iv) ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಹಣದ ಹೊಡಿಕೆಗಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಆದೇಶಗಳು ಸಂಬಂಧಿಸಿ ವಿಮಾಕರ್ತನ ಸಾಫ್ರೆನದಲ್ಲಿರುವ ದಳ್ಳಾಳಿಯ ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ವಿಧಾನಪತ್ರಗಳು:

ಪರಂತು, ವಿಮಾಕರ್ತನು ನಡೆಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಯಾವುದೇ ವ್ಯವಹಾರದ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿರ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿರುವ ಯಾವುದೇ ದಸ್ತಾವೇಜು ಸುಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದಾಗಿದೆ, ಪ್ರಕಟಿತ ಆದೇಶದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ್ದಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅಂಥ ಒಂದೆ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗೆ ಅದಷ್ಟು ವಿಳಿಸಿದೆ ಅದನ್ನು ಹಿಂತಿರುಗಿಸಲು ಬದ್ದಿನಾಗಿರತಕ್ಕುದು, ಅದರ ಅಂಥ ದಸ್ತಾವೇಜಿನ ಹೇಳಿಗೆ ಗುರುತಿಸಿ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಅಧಿಕಾರ ಉದ್ದ್ಯತಿಗಳನ್ನು ಅಧಿಕಾರ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಅಧಿಕಾರವಿರತಕ್ಕುದು.

(7) (1)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದ ಮೂಲಕ ಪ್ರದ್ರಶ್ವಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಸಾಮಾನ್ಯಾಸ್ಯರೂಕ್ತಿ ವಂತ್ತು (3), (5) ವಂತ್ತು (6)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಅಡಕಪಾದ ಉಪಭಂಧಗಳಿಗೆ ಬಾಧಕಪಾಗಿರುತ್ತಿರುತ್ತಿದೆ (1)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದ ವೇಳೆರೆಗೆ ಕೊಡಲಾದ ಯಾವುದೇ ನಿರ್ದೇಶನಗಳು, ಈ ಅಧಿನಿಯಮವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ದಿನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಆ ನಿರ್ದೇಶನದಲ್ಲಿ ನಮಗಿನಿಸಿಹುದಾದ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ವಿವರಪಟ್ಟಿಗಳು, ವಿರಜಿಪಟ್ಟಿಗಳಿಂದ ಮಾತ್ರ ಇತರ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕೇಂದ್ರಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಅಧಿಕಾರ ಅಧಿಕೃತ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಒದಗಿಸಬೇಕೆಂದು ಅಗ್ತ್ಯಪಡಿಸಬಹುದು.

(8) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಹೇಳಿಗೆ ವಿಮಾಕರ್ತನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು, ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ಭತ್ತು ದರೂಪದಲ್ಲಾಗಲಿ ಅಧಿಕಾರ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಪರಿಶ್ರಮಾಧಾರವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಹಕ್ಕೆಳ್ಳಿ ಪರಾಗಿರತಕ್ಕುದು ಮತ್ತು ಅಂಥ ಯಾವೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತಾನು ಹಾಗೆ ಮಾಡುವ ಉದ್ದೇಶದ ಬಗ್ಗೆ ಬಿರಹದಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ನೇರೋಟಿನನ್ನು ಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರವ್ಯಾಪ್ತಿ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಡಬಹುದು.

4. ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯನ್ನು ಪಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡಲು ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕಾರ:—(1) ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ವಿಮಾಕರ್ತನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯನ್ನು ಪಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ವಿರಜಿಪಟ್ಟಿಗಳು ಅಡಿತಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವುದು ಅನಂತರಾಲಕರವಾದವ್ಯಾಪ್ತಿಗಳನ್ನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನ ನ್ನಾಗಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಬಹುದು.

(2) (1)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದ ವೇಳೆಗೆ ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡಿದ ಹೇಳಿ, ಅಂಥ ನೇಪುಕಾತಿಗೆ ನಿಕಟ-ಪ್ರಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಸರ್ಕಾರ ಮಾತ್ರ ಅದರ ಪರವಾಗಿ ವಿಮಾಕರ್ತನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥಾ ಪನೆಯ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಅಂಥ ಅಡಿತಾತ್ಮಕದ ಪ್ರಭಾರದಲ್ಲಿರುವುದು ನಿಂತುಹೋಗುತ್ತದ್ದು. ವಿಮಾಕರ್ತನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಅವರ ಅಭಿರಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯಾಪಕ ಲಕ್ಷ್ಯಪ್ರಸ್ತುತಗಳು, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರೇಶನ್ ಹಾಗೂ ಇತರ ದಸ್ತಾವೇಜೆಗಳನ್ನು ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನಿಗೆ ವಶಾಖೆ ಮಾಡಲು ಬದ್ದರಾಗಿರತಕ್ಕುದು.

(3) ತನೇ ಪ್ರಕರಣದ (3), (5) ಮಾತ್ರ ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಕಪಾಗಿರುವುದಾವುದೂ, ಯಾವ ವಿಮಾಕರ್ತನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನು ಪಹಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದೂ, ಆ ಯಾವನೇ ವಿಮಾಕರ್ತನಿಗೆ ಅನ್ಯಾಧಾ ಪಾರ್ಶ್ವಕೆ ದಲ್ಲಿ, ಅದರೆ ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು, ಪ್ರಕರಣದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಅದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸಿರುವುದಿಂದ ಭಾವಿಸುವಂತಹ ನಿರ್ದೇಶನಗಳನ್ನು ಅವನ ಅಧಿಕಾರಗಳು ಮಾತ್ರ ಕರ್ತವ್ಯವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನು ಅವನ ಅವರ ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನಿಗೆ ಅಧಿಕಾರ ಮಾಡಬಹುದು.

(4) ಅಭಿರಕ್ಷೆಕರನು, ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ನಿಗದಿಪಡಿಸಿಬಹುದೂ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನೇಮಕ ಮಾಡಬಹುದು ಮಾತ್ರ ಅವನ ಸಾಫ್ರೆನದಲ್ಲಿ ಬಗ್ಗೆ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡಬಹುದು.

3

6. వ్యవహరకేగలు, ఇతాదిగశన్న మాదలు అభిరక్షకన అధికారి:—అభిరక్షకను, తుచ్ఛం వాడికేంద్రానికి దాటి యామచేసే ఏవూకూలాన నెఱంతెరు ప వ్యవహరకై 101ఇధిసిదంతే విభాగానికియామద క్రొక ప్రకరణద చేసార్థి నేపుకగోండ పియా నియంత్రక లీధియా ఉడళితాధికారియాం ఆ అధినియామద నెన్న లి.పి. ప్రకరణం 106నే ప్రకరణ అధివా 107నే ప్రకరణించుఁగే జెలూయిషణుడూద ఎల్ల అధివా యొప్పుచే అధికారాన్ని జెలూయిషణుడు.

(2) 7ನೇ ಪ್ರಕರಣದ ಪೆಂಗೆ ಸಂದಾಯ ಮಾಡಬೇಕಾದ ನಷ್ಟ ಪರಿಮಾರವನ್ನು ತಿಳಿಕೆ ಹೊಳ್ಳಿ, ದ್ವಿಗಳಿಗೆ ಈ ರಚಿಸಿರುವುದಾದ ನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಬಂಧಿಸಬಹುದಾದಂತಹ ೧೫ಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ದಾಖಲೆ ಮಾಡಬೇಕು.

పరంతు, కంపనియాగిరెవ ఏమాకెన్సె సుదేఖడల్లి కేంద్ర సకౌరవ ఈ లండ్రేశార్కి కేయలూద సామాను సఫ్ట్‌ఎర్లీ సబ్జెక్చర్ రూ ప్రైవేట్‌డిస్కిషన్ అవర ఇట్టేగాల్గె యంక్ గటుసమన్సు కొడతకుండు.

9. ଦଂଡନେଗଳୁ:— ଠେରାପନ୍ତେ ଫୁଲ୍‌ଯୁଗୁ,

(క) ఓపూకెక్కణ యావ సీయింత్రిత వ్యవహారద వ్యదస్తాపనగే రంబిధి అభిరక్షకస్తు నేయే వాడమ లాగిచెయిసా ఆ సియసిత్రిత వ్యవహారకై సంబంధప్పు అవన అభిరక్షియిల్లిరువ యాపుచే లేకుద ప్రశ్నకొను. రిచేస రుగుశు, ఇకర యావుచే నాశాపేడుగోకస్తు ఆ అభిరక్షకస్తుగే పలాచణ మాడలు తక్కిదరి: అంపు

(iii) ಪರಿಸ್ಥಿತಿನ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅಂತರಿಕ್ಷದ ಯಾವುದೇ ರೂಪಕ್ಕಿಂತ  
ಲೋಕಕ್ಕೆ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಅದ್ದನಾಗಿ

(g) ನನ್ನ ಪ್ರಕರಣದ (3)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣ ಅಥವಾ (5)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣ ಅಥವಾ (6)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತವಾದ ಉಪಯುಕ್ತಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೆ ದಿನಾಂಕ ದಿನಾಂಕ ಅಥವಾ

(ఫ) పనే ఔరణిది (!)నే ఉపాప్తకరణ అధవా (7)నే ఉపాప్తకరణిది వేరిగి కొడ్డు చూపుచేసి

— ఆవచ్చ అంట కి గాలిపరోగ పిస్తుంచువుదాడంథే కొనువాసిసింది ఆధ్యాత్మిక బంచు శాఖల రణపాయిగేక వేలేగా పి శ్రీరఘువుదాధు డుల్లా నేపిలువ అభ్యాస అవసరింద బండసేయుసాగతక్కుమ.

10. సాయంత్రంలో, ఏదోకఁకాను జరించువాడనేలికశక్తి దెబ్బతి. ఈ అధినియంపుడు హేరేగే రూపాలింకృత వ్యవధారణ వ్యవధారణలోంకేంద్ర మార్కెటింగ్ లో నీటికంపాలు నీటి ఆ విషాకతాను వరిసచుపును గొలించుచుట్టామి, అథవా క్రొఫ్ట్మార్కెట్ లోంధించుపుటే రిఎంప్రెస్ నేటుకు తెగిస డాప్పుఁడే ఒక పదరేఖలుక్కు యాపుఁడు సాయంత్రానుపాటు యూడ్ లేకపోతాలు.

12. ಇತರ ಕಾನೂನುಗಳ ಮೇಲೆ ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಪರಿಣಾಮ:— ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಉಪಂಥಗಳು ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನಂ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನಿನ ಪರಿಣಾಮ ಹೊಂದಿರುವ ಯಾವುದೇ ಲಿಖಿತದಲ್ಲಿ ಅದಕ್ಕೆ ಅಸಂತುವಾದಂದು ಏನೇ ಇದೂ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಹೊಂದಿರತಕ್ಕುದು.

**13.** ಅಧಿಕಾರಗಳ ಪ್ರತಾಯೋಜನೆ:—ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಅಧಿಸೂಚಿತ ಆದೇಶದ ಮೂಲಕ, ಅದು ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಒಲ್ಲಾಯಿಸಬಿಹಂದಾದೆಂಧ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಆ ಆದೇಶದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಬಹುದಾದೆಂಧ ಯಾವನೇ ವಕ್ತೀಯು ಸಹ ಒಲ್ಲಾಯಿಸಬಿಹಂದೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಬಹಂದು.

14. ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಕೈಕೊಡ ಕ್ರಮದ ರಕ್ಷಣೆ:—(1) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಸದ್ವಾವಸ್ಯಂದ ಮಾಡಿದ ಅಥವಾ ಮಾಡಲು ಶಾರ್ಡ್‌ತೀಕಿದಂಥ ಯಾವುದೇ ಶಾರ್ಡ್‌ತೀಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಯಾವನೇ ಅಭಿರಕ್ಷಕ ಅಥವಾ ಅಧಿಕೃತ ಪಕ್ಕಿಯ ಏರುದ್ದು ಯಾವುದೇ ದಾವ. ವಾಸ್ತಿಕೊಳ್ಳಣ್ಣ ಅಥವಾ ಕಾನೂನಂ ವ್ಯವಹರಣೆಯು ಇರುತ್ತದ್ದಲ್ಲ.

(2) ఈ అధినియమాద మేరీగె సాధ్యావనీయంద పూడిద ఆధ్వా రూడలు లుచ్చేతీశిదంథ యావుచే కొయిందింద లుంటాద ఆధ్వా లుంటాగంప సంభవమిరువ యూవుచే కావిగాగి కేంద్ర సకార ఆధ్వా యావనే ఆభిరక్త ఆధ్వా అధిక త వ్యక్తియ ఏరంద్ర యావుచే దావ ఆధ్వా ఇతర కానూనం వ్యవహరణగాలం ఇరకెక్కుదల్ల.

15. ಸಂಸ್ಕೃತ ಸದಸ್ಯ ತೈಕ್ಯಾಗಿ ಅನರ್ಹತೆಯ ನಿವಾರಣೆ:— ಈ ಅಧಿನಿಯಂಪುದ ವೇಗೆಗೆ ಯಾರ ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಹಿತವಾಗಿರುವುದೋ ಆ ವಿವಾರಣೆ ಅಧಿನಿಯಂಪದಲ್ಲಿ ಉಭದ ಪದವನ್ನು ಧಾರಣ ವಾಡಿರುವ ಯಾವನೇ ಹಕ್ಕಿಯನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಯಾವುದೇ ಸದಸ್ಯ ಸದಸ್ಯವಾಗಿ ಅಯ್ಯಗೊಳಿಂಬುದಕ್ಕಾಗಿ ಅಥವಾ ಸದಸ್ಯನಾಗಿರಲು ಅನರ್ಹಗೊಳಿಸತಕ್ಕುದಲ್ಲಿ ಎಂದು ಅಥವಾ ಯಾವಾಗಲೇ ಆಗಲ ಅನರ್ಹಗೊಳಿಸಲಾಗಿಲ್ಲವಂದು ಈ ಮೂಲಕ ಹೊಷಿಸಲಾಗಿದೆ.

16. ඩිනායිමිගේ:— ස් ප්‍රං අධ්‍යික්‍රිත ප්‍රං ප්‍රං ප්‍රං ප්‍රං ප්‍රං

(ಕ) ವಿವೂ ಆಧಿನಿಯಮದ ೫೨ಕೆ ಪ್ರಕರಣದ ವೇಗೇಗೆ ಯಾರ ಷ್ಟ್ಯಾಪಕಾರಗಳ ಅಡಳಿತಕ್ಕ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅಡಳಿತ-ಗೂರುನು, ನೇಮಾಕ ಮಾಡಲಾಗಿದೆಯೋ ಆ ಯಾವನೇ ವಿವಾಕಿಸಿ;

(iii) ಯಾರ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಸ್ಪೃಹಿಸ್ತಿಯಂದ ಪರಿಸರವಾಪನಗೊಳಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಅಥವಾ ನ್ಯಾಯಾಲಯಂದ ಅದೇತದ ಹೀಗೆ ಸರ್ವಾಪನಗೊಳಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆಯೋ ಆ ಯಾವನೇ ವಿವಾಕಿಸಿ;

(గ) చివ్వా ఆధినియమం కు ప్రకరణదల్లి అడక్వాగిరంప ఉపభంధగాళ కారణదిందాగి యారిగే ఆ అధి-  
నియమం అన్నయావాగుప్పెదిలఫో ఆ యావసే విషాక్తి;

(ಫ್) ಭಾರತ ಆದಾಯ ತೆಗೆ ಅಧಿನಿಯಂಚ, 1922ರ 58ಡ ಪ್ರಕರಣ (ಕ) ಲಿಂಡರಲ್ಲಿ ವರಿಭಾಷಿಸಿರುವಂತೆ ಯಾವುದೇ ಅನುಮೋದಿತ ಸೈವಾ ನಿಪತ್ತಿ ನಿಧಿ; ಅದವು

(బ) సకారవు నడసుక్తిరూప యావుదే విమావ్యవహార ఆపుగలిగి అన్యంగాగతక్కుదల్ల.

**17.** ನಿಯಮ ರಚನಾಧಿಕಾರ:—(1) ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಈ ಅಧಿನಿಯಂದ ಉದ್ದೇಶಗಳನ್ನು ಕಡೆಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಧಿಸೂಚಿತ ಆದೇಶದ ಪೂಲಕ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ರಚಿಸಬಹುದು.

(ಕ) ನಿಯಂತ್ರಿತ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಲೆಕ್ಕಾದ ಪ್ರಸ್ತುತಿಗಳನ್ನು ವಿಮೂಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

(ಬಿ) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ನೇರಗೆ ಯಾವುದೇ ಸಷ್ಟು ಪರಿಹಾರವನ್ನು ಅಡಕ್ಕಿ ಹಕ್ಕುಳ್ಳ ಯಾವನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸಂದಾಯಂ ಮಾಡಬೇಕಾದಂಥ ರೀತಿ;

(గ) ఈ అధినియమద పేరీగి వివాకశన సియంత్రిత వ్యవహారద వె వసా పేనేగి సంబంధిసిదంతే ఆ అడణిత ప్రభారదల్లిరువ వ్యక్తిగాలిగి అథవా అభిర్భుక్తనిగి సంచాయ మాడటింకాదీ పరీక్షమం ధనవన్న కేంద్ర సాఫారివు ప్రాణివారి అథవా భాగశః భరిసతక్క సంఘభేగళు.

(3) ಈ ಅಧಿವಿಯವಂದೆ ಮೇರೆಗೆ ಕೇಂದ್ರ, ಸರ್ಕಾರವು ರಚಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ನಿಯಂತೆನ್ನು, ಅದನ್ನು ರಚಿಸಿದ ತರುವಾಯಂ ಆದ್ದರಿಂದ ಬೇಗನೆ ಸಂಸತ್ತಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸದನದೆ ಮಾಂದೆ ಆದ್ದು ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಒಂದು ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಒಂದಾದ ಮೇಲೊಂದರಂತೆ ಬರುವ ಏರಡು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚು ಅಧಿವೇಶನಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಕವಾಗಬಹುದಾದ ಒಟ್ಟು ಮಾವತ್ತು ವಿವರಗಳ ಅವೆಂತಹವರೆಗೆ ಇಡತಕ್ಕೆ ದೂ ಮಂತ್ರ ಮೇಲೆ ಹೊಳೆದ ಅಧಿವೇಶನ ಅಥವಾ ಒಂದಾದ ಮೇಲೊಂದರಂತೆ ಬರುವ ಅಧಿವೇಶನಗಳ ನಿಕಟೋಳಿತರದ ಅಧಿವೇಶನದ ಮಂತ್ರಾಲಯಕ್ಕೆ ಮಾಂಬಿ ಆ ನಿಯಂತೆನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಮಾಪಾಟಿನ್ನು ಮಾಡಬೇಕಿಂದು ಅಥವಾ ಆ ನಿಯಮವನ್ನು ರಚಿಸಕೂಡಬೇಂದು ಏರಡೂ ಸದನಗಳು ಒಟ್ಟಿದರೆ, ಆ ತರಂಪಾಯಂ ಆ ನಿಯಮವು ಸಂದರ್ಭಾನಂತಾರ ಹಾಗೆ ಮಾಪಾಟಿಯಾದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ವಾತ್ತವೇ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿತಕ್ಕುದು ಅಥವಾ ಚರಿಷಾವಣಕಾರಿಯಾಗಿತಕ್ಕುದ್ದಲ್ಲಿ; ಅದರೆ ಅಂಥ ಯಾವುದೇ ವಾಪಾಟಿ ಅಥವಾ ರದ್ದಿ ಯಾತಿಯಾ ಆ ನಿಯಂತೆ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಹಿಂದೆ ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯದ ಸಿಂಧುತ್ವಕ್ಕೆ ಬಾಧಕವಾಗಿತಕ್ಕುದಲ್ಲ.

18. 1956ರ 1ನೇಯ ಅಧ್ಯಾತ್ಮದ ನಿರಸನ ಮತ್ತು ಉತ್ಪನ್ನಿಗಳು :—ನಿರಸನಗೊಳಿಸಂವ ಹಂತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ವ್ಯಾಜವ ಅಧಿನಿಯಮ, 1960ರ (1960ರ 58) 2ನೇ ಪರ್ಕರಣ ಹಂತ್ತು, ಆನುಸೂಚಿ 101ದ ನಿರಸನಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಮೂಲಕಿಂದ ಹಿಂದಿನ ವಿವರ (ಅಂತು ಉಪಭಾಷೆ) 1956 (1956ರ 9)ರ ಕ್ಷೇತ್ರ ಧಾರ್ಮಿಕ ಪ್ರಾಣ ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರಾಣ (ಕ್ಷೇತ್ರ ಕಾನೂನಾಗಳು) ಅಧಿಕಾರ ಮತ್ತು 1973ರ ಉನ್ನತ ಪ್ರಕರಣ (ಕ್ರಿಯಾಗಾಗಿ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ರಾಜ್ಯ ಪರಿಭೇಕಾರೆ ಅಧಿಕೃತಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ನಬ್ದಿ:

ದಿನಾಂಕ:

ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ,

ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರ.

The above translation in Kannada of The Life Insurance (Emergency Provisions) Act, 1956 (9 of 1956) has been authorised by the President to be Published in the Official Gazette under clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973.

New Delhi

Date:

V. S. RAMADEVI,  
Secretary to the Govt. of India.

WDP 8053

®